

GO OUT TO THE WHOLE WORLD

In the Japanese pamphlet with the Mass readings of August 15th, there was an article about the critical situation caused by the corona virus in Japan and in the world. In Japan schools had to be closed, a great number of people have been infected and many died. The contact with people was restricted and Mass had to be suspended for a while. People lived in fear and anxiety.

Though we are in September, the global situation is far from getting better, on the contrary is getting worse. We have to continue to live in worry and anxiety.

In this period, as an “opening prayer” at weekday Mass, there is a simple but very good prayer for all who suffer because of the corona virus. We ask the Lord to help us overcome this emergency, to heal the sick, to give eternal rest to those who died and comfort to those who suffer, to give courage and strength to all who take care of the sick and wisdom to the leaders of the world.

This is a simple but concrete prayer, that helps us remember all those who suffer and all those who are waiting to be saved.

October is a month dedicated to Mary and to the mission to the world. We still live in a period of uncertainty and distress, but let us look up at Mary and keep in our heart the hope that Jesus gives us. *“I know who it is that I have put my trust in”* (2 Timothy 1.12), says Saint Paul. If we live in this faith, with our heart open to all those who suffer in the world, we can say that we are already answering Jesus’ invitation to “go out to the whole world”.

(Summary)

HAMAKKO LỜI GIỚI THIỆU THÁNG 10

HÃY ĐI KHẮP NƠI TRÊN THẾ GIỚI

Các bài đọc Thánh lễ trong quyển sách nhỏ tiếng Nhật của ngày 15 tháng 8, có một bài nói về tình hình Virút Corona đang diễn ra ở Nhật Bản và trên toàn Thế giới. Tại Nhật Bản, các trường học buộc phải đóng cửa, một số lượng lớn người bị nhiễm bệnh và nhiều người đã bị chết. Sự giao thiệp con người với nhau đều bị giới hạn và Thánh lễ cũng bị tạm dừng trong một thời gian. Mọi người sống trong cảnh sợ hãi và âu lo.

Mặc dù chúng ta đang ở tháng 9, nhưng tình hình Toàn cầu chẳng những còn lâu mới trở nên tốt hơn, mà trái lại có vẻ đang trở nên xấu đi. Chúng ta lại tiếp tục sống trong sự sợ hãi và âu lo.

Trong giai đoạn này, như *“Lời Cầu nguyện Nhập lễ”* ở Thánh lễ ngày thường, một lời cầu nguyện đơn sơ nhưng lại rất hữu ích cho những người đang trải qua đau khổ vì Virút Corona. Chúng ta cầu xin Chúa giúp chúng con vượt qua tình hình khẩn cấp này, chữa lành bệnh tật, ban sự an nghỉ đời đời cho những người đã mất và an ủi những ai đau khổ, ban sự dũng cảm và sức mạnh cho tất cả những ai đang chăm sóc bệnh nhân và sự sáng suốt cho các nhà lãnh đạo Thế giới.

Đây là lời cầu nguyện đơn sơ nhưng cụ thể, nó giúp chúng ta tưởng nhớ đến tất cả những ai đau khổ và đang trông đợi được cứu chữa.

Tháng 10 là tháng được thiết kế dành riêng cho Đức Mẹ và cho sứ mệnh Thế giới. Chúng ta vẫn đang sống trong giai đoạn không chắc chắn và hiểm nguy, nhưng chúng ta hãy nhìn lên Mẹ Maria và nén lại trong lòng niềm hy vọng mà Chúa Giêsu sẽ ban ơn cho chúng ta. Thánh Phaolô nói *“tôi biết tôi đã tin vào ai”* (2 Timôthê1,12). Nếu chúng ta sống trong Đức tin này, với tâm lòng cởi mở đối với tất cả những ai đau khổ trên toàn Thế giới, chúng ta có thể nói rằng chúng ta đã sẵn sàng đáp lại lời mời gọi của Chúa Giêsu *“hãy đi khắp nơi trên Thế giới”*. (Tóm lược)